

Manuale d'utilizzo HPS 20.6

Owner's manual HPS 20.6

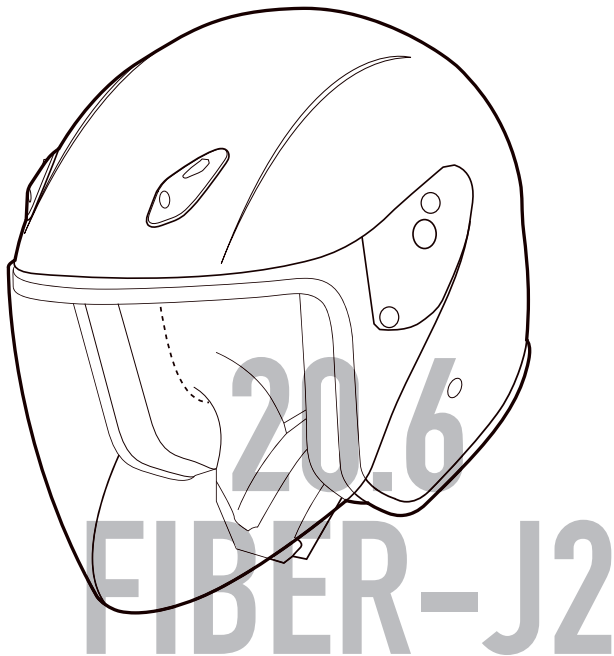
Bedienungshandbuch HPS 20.6

Manuel d'utilisation HPS 20.6

Manual de utilización HPS 20.6

Οδηγίες Χρήσης HPS 20.6 FIBER-J 2

GIVI[®]



Join us on
Facebook



GIVI[®]
people

givimoto.com

SMONTAGGIO VISIERA
VISOR MOUNTING
ABNAHME DES VISIERS
DEMONTAGE DE L'ECRAN
DESMONTAJE DE LA VISERA
Αλλαγή ζελατίνας

IT

Montaggio: per montare la visiera inserire il perno di blocco presente sulla visiera all'interno della sede sul meccanismo laterale.

Smontaggio: con la visiera in posizione aperta premere la leva di rilascio che si trova sul meccanismo laterale di blocco. Eseguire l'operazione su entrambi i lati e rimuovere la visiera.

EN

Demounting: With the visor in open position press the release lever that you find on the left side of the blocking mechanism. Do the same operation on both sides and remove the visor.

Mounting: to mount the visor Mounting:.....insert the locating pin on the visor into the visor mechanisms on each.

DE

Démontage : avec l'écran en position ouverte, poussez le levier de relâche qui se trouve sur le mécanisme latérale de blocage. Faites l'opération sur les deux cotés pour enlever l'écran.

Montage : pour monter l'écran, insérer le plot de blocage situé sur l'écran à l'intérieur du mécanisme latéral.

FR

Entfernen: Öffnen Sie das Visier und ziehen Sie den Hebels, welcher sich beim Visiermechanismus befindet. Nun können Sie das Visier aus der Verankerung nehmen. Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite des Helms damit sich das Visier komplett entfernen lässt.

Anbringen: um das Visier wieder anzubringen, drücken Sie es in die Verankerung beim Visiermechanismus.

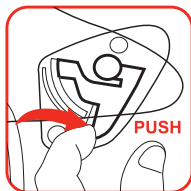
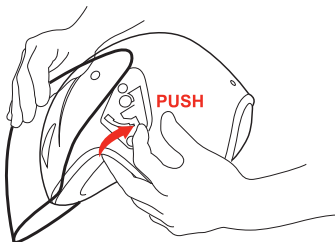
ES

Montaje: Para montar la visera, insertar el pivote de bloqueo que tiene la propia visera en el centro del mecanismos lateral.

Desmontaje: con la visera abierta presionar la leva que se encuentra en el mecanismo lateral de bloqueo. Llevar a cabo la operación a ambos lados y retirar la visera.

G

Με τη ζελατίνα σε ανοιχτή θέση πιέστε το μοχλό απελευθέρωσης που βρίσκεται στον πλάινο μηχανισμό. Επαναλάβετε τη διαδικασία και στην άλλη πλευρά και αφαιρέστε τη ζελατίνα. Για να τοποθετήσετε ξανά τη ζελατίνα πιέστε το βύσμα ασφάλισης στο εξωτερικό του πλαινού μηχανισμού.



SMONTAGGIO RIVESTIMENTO INTERNO
INNER LINING DISASSEMBLY
DEMONTAGE DES INNENFUTTERS
DEMONTAGE DU REVETEMENT INTERIEUR
DESMONTAJE ACOLCHADO INTERNO
Αντικατάσταση εσωτερικής επένδυσης

IT

Sganciare i bottoni di tenuta ed estrarre il rivestimento interno del casco come da procedura illustrata.

EN

Unhook the sealing buttons and take off the helmet inner lining as you can see from the picture.

DE

Die Druckknöpfe von der Schale lösen und Innenfutter herausnehmen, wie im Bild gezeigt.

FR

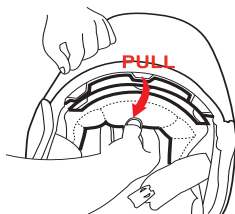
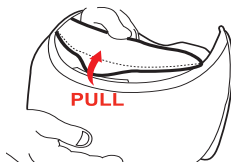
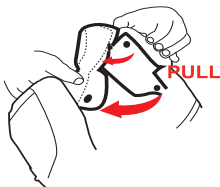
Détacher les boutons pression et retirer la coiffe intérieure du casque comme sur la procédure illustrée ci-contre.

ES

Desenganchar los corchetes de las mejillas y extraer el revestimiento interior del casco como se indica en las ilustraciones.

G

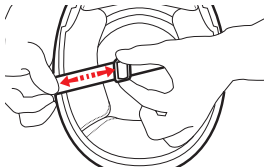
Βγάλτε τα κουμπιά και αφαιρέστε την εσωτερική επένδυση, όπως απεικονίζεται στην εικόνα



**REGOLAZIONE CINTURINO
CHIN STRAP ADJUSTMENT
REGLAGE DE LA JUGULAIRE
REGULIERUNG DES KINNRIEMENS
REGULACIÓN DE LA CORREA DEL CASCO
Ρύθμιση κουμπώματος**

IT

Il casco deve essere indossato sempre con il cinturino agganciato. Regolare la lunghezza del cinturino e la sua tenuta tramite la fibbia micrometrica come illustrato nelle figure qui sotto.

**EN**

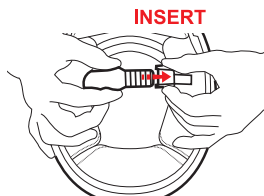
Always wear the helmet with the chin strap fastened. Adjust the chin strap length and its seal with the micrometric buckle as you can see from the below pictures.

DE

Der Helm soll immer mit dem geschlossenen Kinnriemen angezogen werden. Passen Sie die Länge des Riemens mit Hilfe des mikrometrischen Verschlusses an, siehe beiliegende Bilder.

FR

Le casque doit toujours être porté avec la boucle de jugulaire fermée. Régler la longueur de la jugulaire et sa tenue avec la boucle micrométrique comme illustré par les dessins ci-dessous.

**ES**

Ponerse siempre el casco con la correa bien abrochada. Regular la longitud de la correa através de la hebilla micrométrica como se ilustra en las imágenes adjuntas.

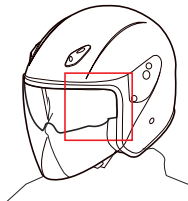
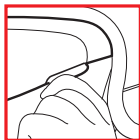
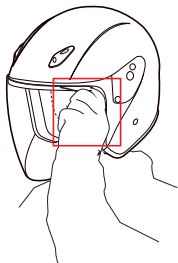
G

Να φοράτε πάντα το κράνος με κουμπωμένο το λουράκι. Ρυθμίστε το μήκος στο πηγούνι σας με την μικρομετρική πόρπη όπως μπορείτε να δείτε και στις παρακάτω φωτογραφίες



VISIERINO PARASOLE
PARASOL
SONNENBLLENDE
ECRAN PARE-SOLEIL
VISERA SOLAR
Μικρή φυμέ ζελατίνα

- IT** Per aprire/chiedere il visierino parasole utilizzare l'apposita leva collocata sul lato sinistro del casco.
- EN** In order to open/close the small visor use the proper lever located on the left side of the helmet.
- DE** Um das Sonnenschutzvisier zu öffnen/schließen verwenden Sie den entsprechenden Haken auf der linken Helmseite.
- FR** Pour ouvrir/fermer l'écran solaire, utiliser le curseur situé sur le côté gauche du casque.
- ES** Para subir y bajar la visera interior utilizar la palanca situada en el lado izquierdo del casco.
- G** Για να ανοίξει / κλείσει η μικρή ζελατίνα χρησιμοποιήστε τον μοχλό που βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του κράνους.





MOTOPLANETARY DESIGN

HEAD QUARTER:

GIVI Srl _ Flero (BS) Italy
Fax +39 030 35 80 518
info@givi.it _ www.givi.it

BRASIL:

GIVI DO BRASIL LTDA
Tel. +55 12 3644 8025 _ Fax +55 12 3644 8029
info@givi.com.br _ www.givi.com.br

FRANCE:

GIVI CONCESS. FRANCE
Tel. (04) 72 25 79 41 _ Fax (04) 72 25 03 73
givi.france@givi.fr _ www.givi.fr

GERMANY:

GIVI DEUTSCHLAND GmbH
Tel. (0) 911 955100 _ Fax (0) 911 5861322
office@givi-deutschland.de _ www.givi.de

MALAYSIA:

GIVI ASIA SDN BHD
Tel. (603) 6028 3800 _ Fax (603) 6028 1300
enquiry@givi.com.my _ www.givi.com.my

SPAIN:

GIVI CONCESSIONAIRES IBERICA S.L.U.
Tel. (93) 8906820 _ Fax (93) 8906202
givi@givi.es _ www.givi.es

UK:

GIVI UK LTD
Tel. (01327) 706220 _ Fax (01327) 706239
info@givi.co.uk _ www.givi.co.uk

USA:

GIVI USA, Inc -
East Coast - 9309 Forsyth Park Drive, Charlotte, NC
28273 - 704 679 4123
West Coast - 506 East Glendale Avenue, Sparks, NV
89431 - 775 359 0900
info@giviusa.com _ www.giviusa.com

VIETNAM:

GIVI VIETNAM CO. LTD.
Tel. +84 72 3769137 Fax +84 72 3769120
info@givi.com.vn _ www.givi.com.vn